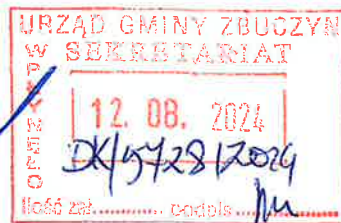


DOS

## UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

### POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach lub w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np. "pobieranie\*/niepobieranie\*" oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź i pozostawić prawidłową. Przykład: "pobieranie\*/niepobieranie\*".

### I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

<b>1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta</b>	Urząd Gminy Zbuczyn
<b>2. Rodzaj zadania publicznego<sup>1)</sup></b>	16) kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego

### II. Dane oferenta(-tów)

<b>1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu</b>	
Nazwa: Fundacja VIS-A-VIS, Forma prawna: Fundacja, Numer Krs: 0001111609, Kod pocztowy: 30-428, Poczta: Kraków, Miejscowość: Kraków, Ulica: Zdunów, Numer posesji: 18b, Numer lokalu: 89, Województwo: małopolskie, Powiat: Kraków, Gmina: m. Kraków, Strona www: , Adres e-mail: fund.visavis@gmail.com, Numer telefonu: 781296185,	
Adres do korespondencji jest taki sam jak adres oferenta	
<b>2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)</b>	Paulina Martineau Adres e-mail: fund.visavis@gmail.com Telefon: 781296185

### III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

<b>1. Tytuł zadania publicznego</b>	Koncert Francois "Między Sekwaną a Wisłą. Koncert piosenki francuskiej			
<b>2. Termin realizacji zadania<sup>2)</sup></b>	Data rozpoczęcia	01.11.2024	Data zakończenia	30.11.2024

<b>3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)</b>
---

## Opis zadania

Koncert Francois jako most między Sekwaną a Wisłą, między poezją liryczną a kabaretowym klimatem, między kulturą francuską a polską. Francois wraz z zespołem przedstawia publiczności polskie i francuskie przeboje artystów XX wieku, wśród nich: Zbigniew Wodecki, Skaldowie, Czesław Niemen, Ewa Demarczyk, Wojciech Młynarski śpiewani po francusku, oraz Charles Aznavour, Edith Piaf, Jacques Brel śpiewani po polsku. Żonglowanie między językami i emocjami to znak rozpoznawczy tego spektaklu.

Francois jest zawodowym francuskim piosenkarzem zakochanym w Polsce od 2011. roku, biegle władającym językiem polskim. Karierę sceniczną rozwinął po zdobyciu w 2018. roku "złotego przycisku" w polskiej edycji programu "Mam Talent". Od tej pory regularnie koncertuje z programem polsko-francuskim na terenie całej Polski. Francois został również Laureatem XV Konkursu im. Jonasza Kofty „Moja wolności” za francuską wersję utworu „Jej portret”. W 2021. roku Francois nagrał kolekcję dwóch płyt CD, zatytułowaną „Vis-à-Vis”, przedstawiającą największe polskie przeboje w tłumaczeniu na język francuski i francuskie utwory po polsku. Płyty cieszą się dużą popularnością.

### Miejsce realizacji zadania

Sala koncertowa w Domu Kultury w.

### Grupa docelowa

Grupa docelowa planowanego koncertu piosenki francuskiej i polskiej obejmuje szerokie spektrum odbiorców, którzy są zainteresowani kulturą muzyczną, inteligentną rozrywką oraz ambitną sztuką. Poniżej przedstawiamy szczegółowy opis naszej grupy docelowej

### Miłośnicy muzyki

- Osoby w różnym wieku, które pasjonują się muzyką i cenią sobie wysoką jakość artystyczną.
- Melomani, którzy regularnie uczestniczą w koncertach i innych wydarzeniach muzycznych.
- Studenci i absolwenci szkół muzycznych oraz innych kierunków artystycznych.
- Entuzjaści kultury francuskiej i polskiej
- Osoby zainteresowane kulturą i językiem francuskim oraz polskim.
- Francuzi mieszkający w Polsce oraz Polacy, którzy mają związki z Francją (np. przez naukę języka, podróże lub pracę).
- Członkowie i sympatycy instytucji promujących kulturę francuską i polską, takich jak Alliance Française czy Instytut Francuski.
- Rodziny z dziećmi, które poszukują wartościowej rozrywki i możliwości spędzenia wspólnie czasu w sposób kulturalny i edukacyjny.
- Rodziny, które chcą zapoznać swoje dzieci z różnymi gatunkami muzyki oraz kulturą innych krajów.
- Starsze osoby, które często poszukują wydarzeń kulturalnych oferujących klasyczne i współczesne utwory muzyczne.
- Seniorzy, którzy chcą aktywnie uczestniczyć w życiu kulturalnym i społecznym.
- Młodzi ludzie, którzy są otwarci na nowe doświadczenia kulturalne i chcą poszerzać swoje horyzonty muzyczne.
- Turyści, którzy chcą wzbogacić swoje doświadczenie kulturalne o lokalne wydarzenia artystyczne.
- Turyści francuscy i polscy, którzy chcą poczuć się bliżej swojej kultury podczas podróży.

Nasza strategia promocji koncertu jest skierowana do szerokiej grupy odbiorców, wykorzystując

różnorodne kanały komunikacji, takie jak media społecznościowe, lokalne media, szkoły, instytucje kulturalne oraz partnerstwa z organizacjami promującymi kulturę francuską i polską. Dzięki temu chcemy dotrzeć do jak największej liczby osób zainteresowanych naszym wydarzeniem i zapewnić im wyjątkowe doświadczenie muzyczne.

Sposób rozwiązywania problemów/zaspokajania potrzeb docelowej

#### 1. Dostosowanie Repertuaru

Repertuar koncertu został starannie dobrany, aby zaspokoić gusta zarówno miłośników klasycznych, jak i współczesnych piosenek francuskich i polskich.

Zaprosiliśmy do udziału artystów, którzy cieszą się dużym uznaniem wśród publiczności.

#### 2. Promocja i Informacja

Prowadzimy intensywną kampanię promocyjną w mediach społecznościowych, lokalnych mediach oraz poprzez plakaty i ulotki, aby dotrzeć do jak największej liczby potencjalnych uczestników.

Regularnie aktualizujemy nasze kanały informacyjne, aby publiczność była na bieżąco informowana o szczegółach wydarzenia.

#### 3. Rozwiązywanie Problemów

Przygotowaliśmy plan awaryjny na wypadek ewentualnych problemów technicznych lub logistycznych, aby zapewnić nieprzerwane trwanie koncertu.

Nasz zespół będzie dostępny na miejscu przez cały czas trwania koncertu, aby szybko reagować na wszelkie problemy i pytania uczestników.

Koncert, który planujemy zorganizować, stanowi integralną część naszej strategii promowania inteligentnej rozrywki i ambitnej sztuki. Nasza fundacja działa na rzecz rozwoju kultury i edukacji artystycznej, organizując różnorodne wydarzenia kulturalne, warsztaty, aby podnosić poziom świadomości artystycznej, dostarczać odbiorcy wartościowe doznania artystyczne, które dopiero po zetknięciu z nimi, ma możliwość ocenić jako potrzebne i ubogacające.

#### Miejsce realizacji

Dom Kultury w Zbuczynie

#### 4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Zorganizowanie koncertu na wysokim poziomie artystycznym, który będzie dostępny dla szerokiej publiczności.	łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.	Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.

Organizacja spotkania z artystami po koncercie, które umożliwia uczestnikom zadawanie pytań i zdobycie wiedzy na temat muzyki francuskiej i polskiej.	łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.	Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.
Stworzenie przestrzeni do integracji społecznej, gdzie uczestnicy koncertu mogą nawiązać nowe znajomości i wspólnie przeżywać doświadczenia artystyczne.	łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.	Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.
Wydarzenie kulturalne, które przyciągnie turystów i odwiedzających,	łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.	Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.
Realizacja tego zadania publicznego przyczyni się do wzbogacenia oferty kulturalnej regionu,	łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.	Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.
Poprzez prezentację różnorodnego repertuaru muzycznego, uczestnicy koncertu będą mieli okazję poszerzyć swoją wiedzę i zrozumienie zarówno francuskiej, jak i polskiej kultury muzycznej. Edukacyjne materiały oraz spotkanie towarzyszące koncertowi przyczynią się do głębszego zrozumienia i docenienia tradycji muzycznych obu krajów.	łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.	Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.
Koncert stworzy przestrzeń do spotkania i wymiany doświadczeń między różnymi grupami społecznymi, co przyczyni się do budowania więzi społecznych. Wydarzenie będzie okazją do wspólnego spędzenia czasu i nawiązania nowych relacji, co pozytywnie wpłynie na spójność społeczności lokalnej.	łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.	Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.

<p>Przyczynienie się do zmiany postrzegania rozrywki jako wartościowej i edukacyjnej aktywności, która może wzbogacać życie kulturalne i intelektualne uczestników.</p> <p>Zachęcanie do uczestnictwa w ambitnych wydarzeniach kulturalnych, co może prowadzić do większego zainteresowania kulturą i sztuką wśród mieszkańców.</p>	<p>Łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.</p>	<p>Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.</p>
<p>Organizacja takiego wydarzenia przyczyni się do wzrostu poczucia dumy lokalnej społeczności z możliwości goszczenia artystów i realizacji ambitnych projektów kulturalnych. Podkreślenie znaczenia lokalnych instytucji i ich roli w promowaniu kultury i edukacji artystycznej.</p>	<p>Łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.</p>	<p>Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.</p>
<p>Uczestnictwo w spotkaniu z artystami pozwoli na rozwój umiejętności i wiedzy w zakresie muzyki, co może inspirować do dalszej edukacji i aktywności artystycznej.</p> <p>Dla młodych uczestników, szczególnie w wieku szkolnym, wydarzenie to będzie okazją do inspiracji, co może wpłynąć na ich przyszłe decyzje edukacyjne i zawodowe.</p>	<p>Łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.</p>	<p>Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.</p>
<p>Wprowadzenie działań promujących koncert w różnych środowiskach społecznych, co pozwoli dotrzeć do osób, które mogą nie mieć na co dzień możliwości uczestniczenia w wydarzeniach kulturalnych.</p>	<p>Łącznie około 100 osób weźmie udział w koncercie i spotkaniu z artystami.</p>	<p>Zaświadczenie o przyjęcie występu redagowane i podpisane przez dyrekcję Domu Kultury, wymieniające datę, oraz liczbę uczestników.</p>

**5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystywane w realizacji zadania.**

## **Charakterystyka oferenta**

Fundacja Vis-a-Vis jest nowopowstałą fundacją, która jest łącznikiem między Francją a Polską. Fundacja powstała w celu rozwinięcia wymiany kulturowej między Francją, a Polską, którą zapoczątkował i rozwinął Francois, dzięki współpracy z ambasadą francuską, konsulatem, fundacjami i organizacjami sympatyzującymi z kulturą francuską. Fundacja ma liczne kontakty w gronie artystów i muzyków chętnych do podjęcia współpracy w ramach projektów artystycznych mających na celu podnoszenie poziomu świadomości i wrażliwości muzycznej u odbiorców.

Celem Fundacji jest:

1. działalność w zakresie kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego,
2. edukacja kulturalna,
3. działalność widowiskowa i rozrywkowa,
4. promocja kultury polskiej na terenie Rzeczypospolitej Polskiej jak i poza jej granicami,
5. promocja kultury francuskiej i języka francuskiego na terenie Rzeczypospolitej Polskiej jak i poza jej granicami,
6. współpraca z urzędami i instytucjami administracji publicznej,

Fundacja realizuje cele w ramach działalności pożytku publicznego poprzez:

1. podejmowanie wszelkich działań mających na celu upowszechnianie, promocję oraz wsparcie kultury,
2. współpracę z władzami samorządowymi, rządowymi, organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami gospodarczymi w zakresie związanym z celami działania Fundacji,
3. wspieranie lub organizowanie koncertów, imprez, wydarzeń edukacyjnych, warsztatów, wystaw, akcji reklamowych i promocyjnych, kampanii społecznych, uroczystości,
4. wspieranie i promowanie artystów,
5. wspieranie i promocję organizacji, które dążą do osiągnięcia podobnych celów jak Fundacja,
6. realizowanie działań na rzecz kultywowania i upowszechniania kultury polskiej w Polsce i za granicą,
7. realizowanie działań na rzecz kultywowania i upowszechniania kultury francuskiej i języka francuskiego w Polsce i za granicą.

## **Doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie**

Prezes Francois Martineau

Ma doświadczenie w:

- realizowaniu projektów wydania płyt z muzyką polsko francuską dzięki znalezionym sponsorom. Zrealizowanie tych projektu dowodzi umiejętności zarządzania przekazanymi funduszami. CD 1 wartość sponsoringu 40 000zł, sponsor: Centre de la vision. CD 2 wartość sponsoringu 40 000zł, sponsor: Le Cedr. Płyty są dostępne na stronie [www.francois.pl](http://www.francois.pl).
- organizowaniu koncertów w krakowskich kabaretach m.in.: Piwnica pod Baranami, Loch Camelot, Chimera.
- współpracy z Ambasadą, Konsulatem i Instytutem Francuskim, oraz innymi organizacjami.
- organizowaniu spotkań kulturowych dla uczniów szkół podstawowych i średnich

## **Zasoby, które będą wykorzystywane w realizacji zadania**

#### Zasoby kadrowe

Nasza organizacja gwarantuje profesjonalne przygotowanie i realizację planowanego koncertu. Paulina Martineau wiceprezes fundacji i kierownik projektu, wolontariuszka fundacji.

Odpowiedzialna za nadzór nad realizacją projektu, komunikację z partnerami, umowy z artystami, oraz logistykę.

Odpowiedzialna za przygotowanie i realizację kampanii promocyjnej koncertu, współpracę z mediami oraz komunikację w mediach społecznościowych.

Posiada doświadczenie w przygotowaniu scenerii koncertowej, którą zrealizuje jeśli będzie taka potrzeba.

Posiada doświadczenie w organizacji wydarzeń kulturalnych.

#### Zasoby rzeczowe

Nasza organizacja dysponuje szerokim zakresem zasobów rzeczowych, które pozwolą na profesjonalne przygotowanie i realizację koncertu piosenki francuskiej i polskiej.

Instrumenty muzyczne, które będą dostępne dla artystów występujących na koncercie.

Sprzęt nagłaśniający potrzebny do przeprowadzenia koncertu dla grupy max 120 osób.

Podstawowe sprzęty oświetlające, odpowiednie dla widowiska do 120 osób.

#### Scenografia

Dekoracje sceniczne i elementy scenografii, które będą wykorzystane do stworzenia odpowiedniej oprawy wizualnej koncertu.

#### Materiały promocyjne

Plakaty, ulotki, które będą wykorzystywane do promocji koncertu w miejscach, w których odbędzie się koncert, aby przygotować beneficjentów i zachęcić do wzięcia udziału.

Materiały cyfrowe do promocji w mediach społecznościowych i na stronach internetowych.

#### Zaplecze logistyczne

Posiadamy środki transportu, które umożliwią przewóz artystów oraz sprzętu na miejsce koncertu.

Magazyny do przechowywania sprzętu oraz materiałów promocyjnych przed i po wydarzeniu.

#### Zasoby finansowe

Sponsoring: Poszukiwanie sponsorów, którzy pokryją część kosztów w zamian za reklamę i promocję podczas koncertu.

Partnerstwo: Poszukiwanie współpracy z lokalnymi firmami, organizacjami lub mediami, które mogą dostarczyć niektóre usługi po atrakcyjnej cenie.

#### IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	wynagrodzenie dla wykonawcy	2 500,00		
2.	wynagrodzenie dla muzyka	1 300,00		
3.	wynagrodzenie dla dźwiękowca	1 500,00		

4.	Zastrzeżenie praw autorskich – Opłata ZAIKS	450,00		
5.	koszt transportu	800,00		
6.	nocleg dla zespołu	300,00		
7.	wyżywienie dla zespołu	200,00		
8.	koszt administracyjny	500,00		
9.	wynajem sali	1 000,00		
<b>Suma wszystkich kosztów realizacji zadania</b>		<b>8 550,00</b>	<b>8 550,00</b>	<b>0,00</b>

## V. Oświadczenia

Oświadczam(y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent\* / oferenci\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)\* / zalega(-ją)\* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent\* / oferenci\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)\* / zalega(-ją)\* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym\* / inną właściwą ewidencją\* ;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.



.....

.....

.....

.....

.....

.....

(podpis osoby  
upoważnionej  
lub podpisy osób  
upoważnionych  
do składania oświadczeń  
woli  
w imieniu oferenta)

Data.....

---

<sup>1)</sup> Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

<sup>2)</sup> Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

